

Giuseppe Gavazza
Sei Bagattelle per un massacro
per quartetto d'archi (2003)

Title: **Sei bagattelle per un massacro**
Instruments: String Quartet
Duration: 26'-32'
Year of composition: 2003
Property, Editor: author
First performance: never performed (at 2018)
More informations: on *Sechs Bagatellen* op.9 of A.Webern
Contacts: giuseppe.gavazza@gmail.com

"Each man kills the thing he loves". Jeanne Moreau, "Querelle" di Rainer Werner Fassbinder, 1983,
text of Jérôme Labbé inspired by da Oscar Wilde

Massacres

The collective imaginary feeds on massacres. History, chronicles, literature and cinema (prescient mirrors of reality) are full of them.

Bagattelle

It is with the aesthetics of a sophisticated and cerebral serial literary or cinema killer that I have cut into little pieces-literally "shredded"-the *Sechs Bagatellen* Op.9 for string quartet written by Anton Webern in 1913. I have then reassembled fragments, and duplicated them repeatedly: cloning is possible in writing, even if manual, not in the reality of live performance, where at most you may repeat.

Explosion

Webern *Bagatellen*, listened under a magnifying glass c.a. 8X, explode from 200 seconds of the original to the 1600 seconds (about 27 minutes) of duration of this recomposition, a long repetitive piece perhaps more similar to Feldman than to Webern.

Repetitions

Without repetition and cyclicity there would be no sound nor music. The obstinate iteration of fragments (physical, instrumental and acoustic gestures) of the players who studies and breaks down (shred) the score to enter and absorb it, also works for the listener. It is a usual experience for musicians and it is an analytic and profound listening, very different from the distracted and mundane listening at the concert.

Copy and paste

In the age of computer's copy and paste I like the idea of a manual copy and compose (cum-ponere: put together); I manuscript this score in the belief that the manual slowness and the absence of the easy automatism implicit in the copy and paste have been indispensable for the recomposition of the fragments.

Details

The *Sechs Bagatellen* have been fragmented into pieces of different lengths respecting the minimal musical sense; sentences with a finished meaning, musical morphemes. In the 16 meters of the score (there is an approximate correspondence of 1 cm = 1 second, the duration is 1600 seconds) are arranged fragments (solo, duo, trio, quartet) that return to their own and regular cycles, bell towers that mark different times (with periods of 50, 60, 70 and 100 seconds) to build the temporal framework of the piece. The other original fragments fill the silences between these tolls, leaving them more and more space; the last section of the composition is built only with fragments of the latter.

Each instrument performs only fragments taken from its own part in the original (there are no exchanges, not even between the two violins) and each fragment of the original is present, repeated a variable number of times: the interpreter who has already studied the Webern *Bagatellen* will only play already known steps. The only fragment not taken from the original is the long glissando of the second violin that closes the piece.

G.G. March 2003

Indication for the performance

Aesthetic

Sei Bagattelle per un massacre is the de-composition and recomposition of the *Sechs Bagatellen* Op.9 for string quartet by Anton Webern.

The score has been fragmented into sections (solo, duo, trio, quartet); all the fragments have been repositioned several times in a sequence about 8 times longer than the original.

Each instrument repeats only fragments taken from the corresponding part of the original. The only fragment not taken from the original is the long glissando of the second violin that closes the piece.

The idea behind this composition is that of copy-duplicate and paste that could have been achieved with the accurate audio editing of a recording of the *Sechs Bagatellen* Op.9 for string quartet by Anton Webern.

It is evident that this process, made by writing a score and performing live acquires a completely different meaning and value

Technique

Since there is no division in regular bars, the indications placed at the beginning of each system, indicating the centimetres of score, will be used as reference. The space-time correspondence (1 cm = 1 second) is only indicative and must not in any case compromise the performance. The fragments used are all combinations of solo, duo, trio and quartet. The synchronism between the performers is necessary in the fragments that engage multiple instruments; in this case it is indicated by the continuous or dashed arms.

The image shows two pages of handwritten musical notation for string quartet. The left page is marked 'Mässig' and features four staves with various notes, rests, and dynamics such as 'pp', 'f', 'p', 'ff', and 'f.'. There are also performance markings like 'pizz.' and 'arco'. The right page shows a long glissando in the second violin part, marked with a double bar line and a tilde symbol (~) and the number '20'' indicating a duration of 20 seconds. Other markings include 'am Steg', 'mit', and 'sehr zart'.

Double bar-lines identify the fragments but do not indicate discontinuity in the execution. In cases of non-synchronous overlapping fragments (not tied by common bars), the vertical alignment of the writing should be understood as an approximate reference of synchronism.

Almost all the fragments report exactly the agogic indications of the original; where the indications are not reported in full, the interpretative choice is left to the performer, respecting the original text.



mit Dämpfer = con sordina



ohne Dämpfer = senza sordina

In few cases the use of the mute of the original one has not been respected; the choice has been made in operation of the executability of the score.

Giuseppe Gavazza: Sei bagattelle per un massacro per quartetto d'archi (2003)

Autore: Giuseppe Gavazza
Titolo: Sei bagattelle per un massacro
Organico: Quartetto d'archi
Anno di composizione: 2003
Durata: circa 27 minuti
Contatti: giuseppe.gavazza@gmail.com

"Each man kills the thing he loves". Jeanne Moreau in "Querelle" di Rainer Werner Fassbinder, 1983, testo di Jérôme Labbé ispirato da Oscar Wilde

Massacri

L'immaginario collettivo si nutre di massacri. Ne sono piene la storia e le cronache come la letteratura ed il cinema che della realtà sono lo specchio preveggente.

Bagattelle

È con l'estetica di un sofisticato e cerebrale serial killer letterario o cinematografico che ho fatto a pezzi - letteralmente "sbranato" - le *Sechs Bagatellen* Op.9 per quartetto d'archi scritte da Anton Webern nel 1913. Ho poi ricomposto tutti i frammenti duplicati ripetutamente: la clonazione è possibile nella scrittura, anche se manuale, non nella realtà dell'esecuzione dal vivo, dove al più si può ripetere.

Esplosione

Le Sei bagattelle di Webern - ascoltate sotto una lente d'ingrandimento c.a. 8x - esplodono dai 200 secondi dell'originale ai 1600 secondi (circa, quasi trenta minuti) di durata di questa ricomposizione, un lungo brano ripetitivo forse più simile a Feldman che a Webern.

Ripetizioni

Senza ripetizioni e ciclicità non esisterebbero suono e musica. L'iterazione ostinata di frammenti (gesti fisici, strumentali e acustici) dello strumentista che studia e scompone (sbrana) la partitura per entrare in essa ed assorbirla funziona anche per chi l'ascolta. E' un'esperienza consueta per i musicisti ed è un ascolto - analitico e profondo - molto diverso da quello distratto e mondano del concerto.

Copy and paste

Nell'era del *copy and paste* informatico mi piace l'idea di un *copia e componi* (cum ponere) manuale; ho manoscritto questo brano nella convinzione che la lentezza manuale e l'assenza dei facili automatismi impliciti nel *copy and paste* fosse indispensabile alla ricomposizione dei frammenti.

Dettagli

Le *Sechs Bagatellen* sono state frammentate in brani di diversa durata rispettando il minimo senso musicale; frasi che hanno un senso compiuto, morfemi musicali. Nei 16 metri di partitura (c'è una corrispondenza approssimata 1 cm = 1 secondo, la durata è di 1600 secondi, circa 27 minuti) sono disposti frammenti (soli, a due, a tre, a quattro) che ritornano a cicli propri e regolari (di 50, 60, 70 e 100 secondi), torri campanarie che scandiscono tempi diversi a costruire l'ossatura temporale del brano. Gli altri frammenti dell'originale colmano i silenzi tra questi rintocchi lasciando loro sempre più spazio; l'ultima sezione della composizione è costruita solo con questi ultimi.

Ogni strumento esegue unicamente frammenti presi dalla sua stessa parte nell'originale (non ci sono scambi, neppure tra i due violini) ed ogni frammento dell'originale è presente, ripetuto un numero variabile di volte: l'interprete che abbia già studiato le *Bagatellen* di Webern suonerà solo passi già conosciuti. L'unico frammento non tratto dall'originale è il lungo glissando del secondo violino che chiude il brano.

G.G. marzo 2003

Indicazione per gli interpreti

Estetica

Sei Bagattelle per un massacro è la de-composizione e ricomposizione delle *Sechs Bagatellen* Op.9 per quartetto d'archi di Anton Webern. La partitura è stata frammentata in sezioni (soli, a 2, a 3, a 4); tutti i frammenti sono stati ricollocati più volte in una sequenza circa 8 volte più lunga dell'originale. Ogni strumento ripete solo frammenti presi dalla parte corrispondente dell'originale. L'unico frammento non tratto dall'originale è il lungo glissato del secondo violino che chiude il brano.

L'idea alla base di questa composizione è quella di *copy-duplicate and paste* che si sarebbe potuto realizzare con l'editing audio accurato di una registrazione delle *Sechs Bagatellen* Op.9 per quartetto d'archi di Anton Webern. E' evidente che tale processo realizzato scrivendo una partitura ed eseguendo dal vivo acquista un significato ed un valore completamente diversi

Tecnica

Non essendoci divisione in battute regolari serviranno di riferimento le indicazioni, poste all'inizio di ogni sistema, che indicano i centimetri di partitura. La corrispondenza spazio-tempo (1 cm = 1 secondo) è solo indicativa e non dovrà in ogni caso condizionare l'esecuzione.

I frammenti usati sono tutte le combinazioni di solo, duo, trio e quartetto. Il sincronismo tra gli esecutori è necessario nei frammenti che impegnano più strumenti; in tal caso è indicato dalle stanghette continue o tratteggiate.

The image shows two pages of handwritten musical notation for a string quartet. The left page features four staves with various musical notations, including dynamics (pp, f, p), articulation (pizz., arco), and performance instructions like 'Mässig'. The right page shows a long glissando marked 'mit' and 'sehr zart' with a measurement of approximately 20 cm. The notation is dense and includes many slurs and dynamic markings.

Le doppie stanghette identificano i frammenti ma non indicano discontinuità nell'esecuzione. Nei casi di frammenti sovrapposti non sincroni (non legati da stanghette comuni), l'allineamento verticale della scrittura va inteso come riferimento solo approssimato di contemporaneità e sincronismo.

Quasi tutti i frammenti riportano esattamente le indicazioni agogiche dell'originale; laddove le indicazioni non siano riportate integralmente è lasciata all'esecutore la scelta interpretativa, nel rispetto del testo originale.

 mit Dämpfer = con sordina

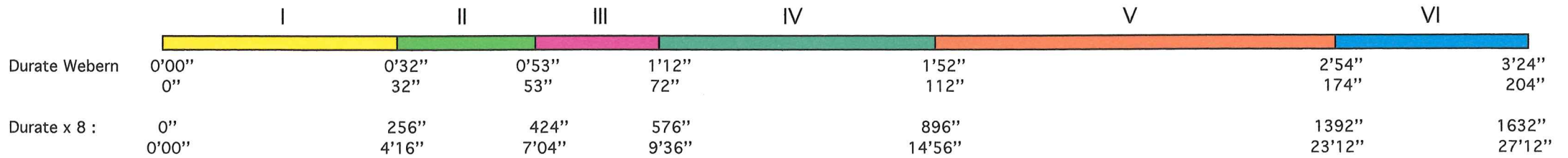
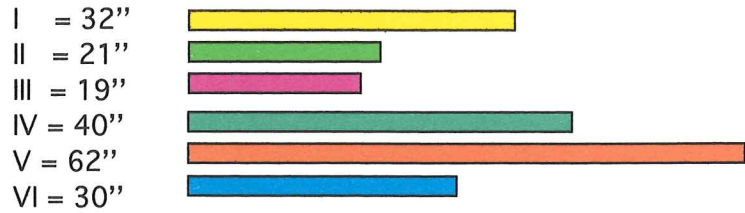
 ohne Dämpfer = senza sordina

In pochi casi non è stato rispettato l'uso della sordina dell'originale; la scelta è stata fatta in funzione dell'eseguibilità della partitura.

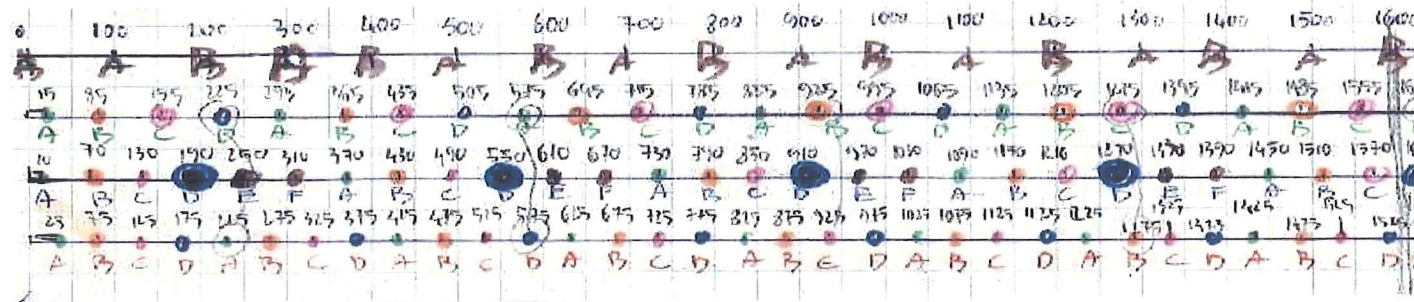
G.G. marzo 2003

Giuseppe Gavazza
Sei bagattelle per un massacro
Per quartetto d'archi
2003

Durate campione dell'originale di Webern:



Schema dei cicli dei frammenti



Fließend $\text{♩} \approx 84$
 mit Dämpfer b^{trun} pizz arco V **Mässig** $\text{♩} \approx 60$

$\text{m} = \text{mit Dämpfer, con sordina}$
 $\text{f} = \text{ohne Dämpfer, senza sordina}$

Fließend $\text{♩} \approx 84$ **Mässig** $\text{♩} \approx 60$ **Accel**

$\text{♩} \approx 96$ **rit.** **Wieder mässig**

Mässig $\text{♩} \approx 60$ **ohne Dämpfer** **acc.** **ziemlich fließend** $\text{♩} \approx 76$ **(Wieder Mässig)**

80

(ohne Dämpfer)

Ziemlich fließend $\text{♩} = 76$

am Steg *pppp*

Mässig *p*

ohne Dämpfer

$\approx 5''$ (mit Dämpfer)

ohne Dämpfer

100

Leicht bewegt $\text{♩} = 120$

f *pp*

Mässig mit Dämpfer

mit Dämpfer

mit Dämpfer

mit Dämpfer

mit Dämpfer

pp *p*

120

$\text{♩} = 40$
Ausser langsam

(mit Dämpfer)

ohne dämpfer

Leicht bewegt $\text{♩} = 60$

Mässig (mit dämpfer) am Steg *pp*

mf *p* *pp*

pizz *arco* *am Steg*

$\approx 4''$

am Steg Mässig *pp*

140

ohne Dämpfer

Leicht bewegt $\text{♩} = 44$

pp *pp*

mit Dämpfer

ohne Dämpfer

(ohne Dämpfer)

ohne Dämpfer

(mit Dämpfer)

(mit Dämpfer)

pp *pp* *ppp*

pp *pizz* *arco*

Ausserst langsam

$\text{♩} = 40$

(mit Dämpfer)

ohne Dämpfer

480

Leicht bewegt

mit

$\text{♩} = 120$

500

Leicht bewegt

$\text{♩} = 120$

520

rit

$\text{♩} = 44$

540

560 Leicht bewegt $\text{♩} = 120$

Ziemlich fließend $\text{♩} = 76$

arco

am Steg

Griffbrett

pizz

gehzeit

Langsam $\text{♩} = 40$

mit Dämpfer

arco

580

mit Dämpfer

am Steg

mit Dämpfer

mit Dämpfer

$\approx 8''$

$\approx 15''$

$\approx 5''$

600 Fließend $\text{♩} = 84$

Außer langsam

mit Dämpfer

pizz.

arco

am Steg

Fließend $\text{♩} = 84$

gehzeit

620 Fließend $\text{♩} = 84$

Außer langsam

am Steg

pizz

am Steg

ppp

ppp

ppp

640 (am Steg) *ziemlich fließend* $\text{♩} = 76$
(mit Dämpfer!!)
ppp (mit Dämpfer) am Steg ppp (mit Dämpfer) $\approx 5''$
 $\approx 7''$ ppp

660 *ziemlich fließend* $\text{♩} = 76$ accel - - -
ohne Dämpfer
 $\approx 6''$ ohne Leicht bewegt $\text{♩} = 120$ mit Dämpfer $\approx 2''$
ohne Dämpfer mit Dämpfer ppp mit Dämpfer $\approx 2''$

680 accel
mit Dämpfer $\approx 12''$
ohne Dämpfer
ohne Dämpfer
ohne Dämpfer
ohne Dämpfer

700 *Leicht bewegt* $\text{♩} = 120$ rit - - - *Mässig* $\text{♩} = 60$ rit - - -
pizz. f pp mit Dämpfer (ohne Dämpfer) $\approx 3''$ ppp
pizz. mf ppp mit Dämpfer ppp
arco ppp mit Dämpfer ppp
pizz. arco ppp

720

(ohne Dämpfer) (mit Dämpfer) *Mässig* $d=60$ ohne Dämpfer ohne Dämpfer
 $\approx 8''$

740

$\approx 20'' - 25''$

760

Fliessend *ad ve* mit am Griffbrett am Steg
Dämpfer pp mit Dämpfer f mit Dämpfer
Ausserst Langsam $d=40$ pizz. arco mit Dämpfer
 $\approx 14'' - 16''$

780

Sehr langsam *am Steg* $\approx 15''$ $\approx 4'' - 6''$

800 *Fließend* ♩ ≈ 84

mit Dämpfer *tinn*

pizz. arco v. arco pizz.

am Steg v. am Steg

pp, p, f, ff

820 *Fließend* ♩ ≈ 4"

rit. --- tempo rit. am Griffbrett

(mit Dämpfer)

pizz. am Steg

pp, p, f, ff

840 *Aussetz langsam* *Fließend* ♩ ≈ 6

am Steg

ppp, pp, p

am Steg

am Steg

pizz. am Steg

ppp, pp

860 *sehr langsam* *Ziemlich fließend* ♩ ≈ 16 *ohne Dämpfer*

ohne Dämpfer

ohne Dämpfer

pp, p

380

(ohne Dämpfer) $\approx 10''$

(ohne Dämpfer) $\approx 12''$

(ohne Dämpfer) $\approx 8''$

$\approx 16''$

$mf > pp$

am Steg

pp

ff

ff

ff

leicht bewegt $\text{♩} = 120$

900

Mässig $\text{♩} = 60$

Ripetere 2 Volte

$\times 2$

d. Saite

pp

mf

pizz

pp

pp

pp

pp

920

Ziemlich fließend $\text{♩} = 76$

(arco)

leicht bewegt $\approx 5''$

mit Dämpfer $\text{♩} = 60$

Mässig am Steg

ohne Dämpfer

mit Dämpfer

pp

pp

pp

pp

pp

940

Äußerst langsam

mit Dämpfer

leicht bewegt) $\approx 20''$

Ziemlich fließend

Mässig

pp

p

ppp

ppp

ppp

960

(mit Dämpfer, Äußerst langsam) $\approx 20''$

(ohne Dämpfer, Leicht bewegt) $\approx 9''$ am Steg

(ohne Dämpfer, Ziemlich fließend) $\approx 20''$

(mit Dämpfer, Mässig) $\approx 9''$ sehr zart

mit Dämpfer Sehr langsam $\approx 40''$ Äußerst langsam

pizz arco

980

Mässig ≈ 44 (mit Dämpfer)

Äußerst langsam am Steg

mit Dämpfer

pizz arco

1000

Fließend ≈ 84 (mit Dämpfer)

Vno 2: CADENZA AND G

Fließend (mit Dämpfer) am Steg

ohne Dämpfer

ohne Dämpfer

pizz arco

1020

Fließend ≈ 84 (mit Dämpfer)

$\approx 20''$

Leicht bewegt ≈ 120 (ohne Dämpfer)

(ohne Dämpfer)

pp

1040

Violin I: $\approx 20'' - 30''$

Violin II: mit Dämpfer

Viola: mit Dämpfer

1060

Violin I: (mit Dämpfer) *Sehr langsam* ≈ 60 am Steg *ppp* *pizz.* *ohne Dämpfer* *accel* *pp*

Violin II: *ppp* *pizz.* *ohne Dämpfer* *pp*

Viola: *am der spitze* *ppp* *ohne Dämpfer* *p = 3 =* *pp*

Vcllo I & II: *VEI° Vc: indipendenti* *VC CADENZANDO*

1080

Mässig ≈ 60

Violin I: *accel* *p* *pp* *ohne Dämpfer*

Violin II: *pp* *ohne Dämpfer*

Viola: *ohne Dämpfer*

Violoncello: $\approx 18'' - 25''$

1100

Leicht bewegt ≈ 120 *rit* *VEI° CADENZANDO*

Violin I: *pizz.* *f* *pp* *pp* *pizz.* *arco* *f* *pp*

Violin II: *f* *pp* *pp* *pizz.* *arco* *f* *pp*

Viola: *pizz.* *f* *pp* *pp* *pizz.* *arco* *f* *pp*

Violoncello: *p* *pp* *pp* *pizz.* *arco* *f* *pp*

1120

pp

≈ 18"-25"

Mässig ≈ 60 am Steg

mit Dämpfer

Ziemlich fließend ≈ 76

mit Dämpfer

pizz

ppp

pp

1140

≈ 10"-15"

Mässig ≈ 60 (ohne Dämpfer!)

Mässig ≈ 60

Vla CADENZANDO

(mit Dämpfer)

p

pizz

fff

alco

1160

≈ 12"-15"

alco

sf>p

p

Ausserst langsam ≈ 40

pizz

pp

alco

1180

≈ 20"-30"

mit Dämpfer

(mit Dämpfer)

≈ 20"-30"

mit Dämpfer

1280

ohne Dämpfer
acc
p
pizz
pp
mf

1306

Leicht bewegt $\text{♩} = 120$

pizz
arco
pp
rit

1320

mit Dämpfer
Fließend
am Steg
Sehr Langsam
pizz.
Sehr zart

1340

Sehr Langsam
am Steg
pizz
ppp
12 6"

1360

$\approx 20''$

$\approx 16''$

Äußerst langsam $\text{♩} \approx 40$

pizz pp arco \sharp p

1380

$\approx 20''$

$\approx 8''$

ohne Dämpfer pp

Leicht bewegt $\text{♩} \approx 120$

mit Dämpfer

1400

Fließend $\text{♩} \approx 84$

mit Dämpfer pp

ohne Dämpfer pp

Ziemlich fließend $\text{♩} \approx 76$

pp

$\approx 12''$

1420

mit Dämpfer p f ff

$\approx 20''$

$\approx 20''$

1440

Mässig $\text{♩} = 60$

$\approx 8''$

mit Dämpfer

$\approx 20''$

1460

Ziemlich fließend $\text{♩} = 76$

ohne Dämpfer

acc.

1480

Ziemlich fließend $\text{♩} = 76$

ohne Dämpfer

acc.

um Steg

$\approx 20''$

(mit Dämpfer)

$\approx 6''$

rit.

1500

Leicht bewegt $\text{♩} = 120$

pizz.

arco

$\approx 12-16''$

1520

≈ 4" - 6"

≈ 20" - 25"

mit Dämpfer *Mässig* $\text{♩} = 60$ - am Steg *pp*

f - *p*

1540

mit Dämpfer

≈ 20" - 25"

Mässig *rit*

pppp

p - *pp* - *ppp*

pizz. *arco* *3*

mit Dämpfer

1560

≈ 20" - 25"

pp

pppp *p*

am Steg *pp*

am Steg *pp*

Ausset *Langsam* *pizz.* *arco* *#f*

1580

≈ 20" - 25"

p

gliss

ppppp

al nulla

pp *p*

al nulla

al nulla

TORINO - LA NAPOULE
 Dicembre 2002
 febbraio 2003